

Sankenarentsi Aamakotantyari Ashi Ñanamentotsipee
Timayetatsiri Inchatomashisati Abisakera Intsipaini
Mantsiarentsi Jitachari COVID-19

Cultural Survival

Aapatyabakanakya
Apiyatakobentanyarori
Ora Mantsiarentsi





*Ora nampitsipee ikisakobentakero oka
mantsiyarentsi jitachari COVID-19.
Cultura Survival antabejeitake
amitakotantyarori ora ñanamentotsipee
yameniri atiripee saikatsiri
inchatomashiki, iro pashinitakayero
iramenajeitero jaoka okantari nampitsi
amenakobentiro abisaintsirika.*

*Ora ñanamentotsi oshintsitakaye
imatantyarori atiripe timatsiri
inchatomashiki itikakobentya irisati,
iñabete jero ikamantabakajeitya
ikoajeitiri jero okoityari nampitsi.
Kenkeshireantsi irointi iroperori irotake
omatantyarori nampitsi oshintitanake
tempa ikemisantajeiti ñanamentotsi.*


Galina Angarova

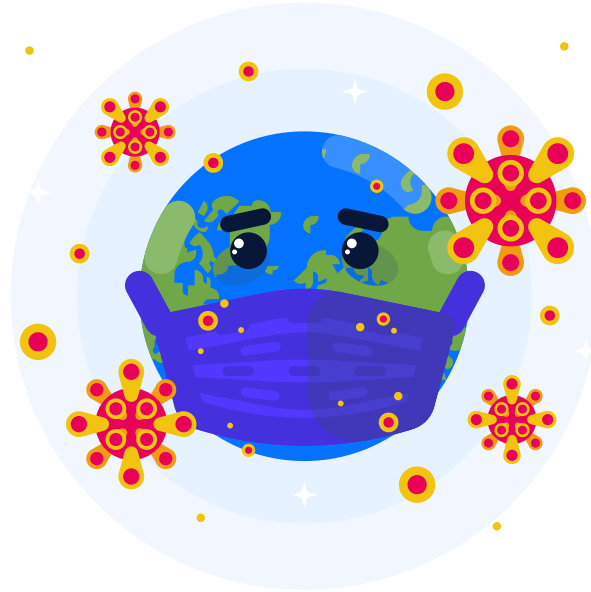
Nampitsi timatsiri inchatomashiki Buryat,
Iro jibabentirori, Directora Ejecutiva - Cultural Survival

COVID 19 SANKENARENTSI KAMETSA ANTABETAANTSI

Oka sankenarentsi okoy amikoteri imatanyari kametsa irantabejeite maaroni ñaanatatsiri ñanamentotsiki imatanyari ipiyakobentero ora COVID 19 yantabejeitiri maaroni Kitaiteri.



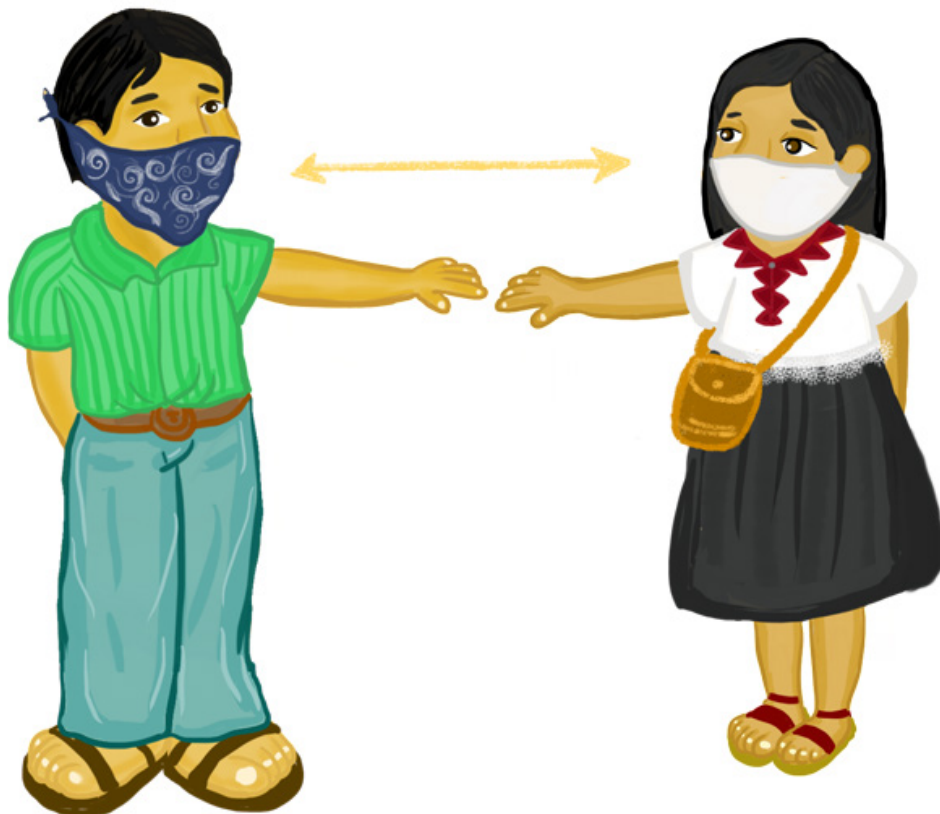
COVID 19



Maaroni atiripee itimimotakeri
sareantsi katsirentsisanori jitachari
COVID-19. Tekera ontime satamentotsi
abisakotantanyi. Maaroni jibatakantirori
antyaro nampitsipe ikanti eiro
atsipatabakatsi, aisati maperotanaka te
aãaanajeri kireki, jibatakantayetachari
jero amitakoyetantsipe. Oka
abisaintsirika irointi akenkeshireantanyi
amenakotajero ameyetari anampitsiteki.
Ontime akobajeite jero antatiye
pashini aneajeitaje eiro
akantabetirotsi asaikantari anampi.

Ora ñanamentotsipe irointi iroperori onati meeka. Oka pomerentsi abisayetatsiri maaroni nampitsipeeki, yora ñaanatatsiri ñanamentotsiki ontimatye inkamantasanote kametsa ñaantsi ayotantabakyarori.

Pinkenkeshirero, kamanaantsipee iroperori; eiro pipiyojeitatsi, panite nijantamaji jero akibapinitero ako jero apashikero abante.



Kari Shintsitakayeri Jero Kametsayetsiri

Oka aneakeri pashinitaantsi irointi akenkeshireantyariki abisayetsiri jero kametsayetsiri aparopeni nampitsipeeki.



Akantantyariki te asayke kametsa, irointi akantya asaikashibeta te anero abintantsipanko, jampipee, nija kitejari jero aisati te inkamantasanote iroperori abisaintsiri.

Irotake meeka ontime akenkeshireajero kametsayetsiri timimoteri anampiki, kempetachari abajeitari, abintarontsite ameyetari jero akanta aapatyabakajeita.



Intaro Cultura Survival apabakajeityaro sankenarentsi
amitakotempine, tempa ñanamentsi irointi iroperori
aisati ñaanatatsiri ontime ikamantasanotempi. Oka irointi
amitakotantsi nokoakayri irantabejeitanake kametsa
antabetatsiri ñanamentsiki jero aamakotantaryari
katsirentsisanorika COVID 19. Apite osankenatakota:

Jibatirori okantakotiro
maaroni ñanajeitatsiri
ñanamentsiki.

Apitetapatsiri, irointi
sankenarentsi kantakotiro
antabejeyteri nampitsipe.



JIBATAKANTIRORI

Atiripee Ñaanatatsiri Ñanamentotsiki

¿Paita Irantajeiteri?
¡Amenakojeytia Iro Jibatatsiri!



Pisankenate
amenakojeiterine
maaroni
antabejeitatsiri
ñanamentotsiki



Ontime
aynijakantya
janikajei



Amenasanotero
akoajeitirika
antabejeite ara
nampitsipeeki



Paamakobentya;
apatiro iroperoti
oaneantsi
tekatsi pashini.



Pamenasanotero
kobenkariyetachari

Pisankenate Amenakojeiterine Maaroni Antabejeitatsiri Ñanamentotsiki

Irointi iroperori pisankenatero amenakojeiterine
pikarabakajeiti, paakotero okamanairi ora Organización
Mundial de la Salud –OMS, jibayetirori nampitsipee,
aabintayetantatsiri jeri jibayetirori pinampipeeki.

Pamenasanotero Kobenkariyetachari

Pijaterika nampitsiki,
poijatero jero
pimonkaratero ikantiri
jibayetirori nampitsi
jeri pinkatsari. Irotake
pijibateri.



Ontime Aynijakantya Janikajei

Pantabetirika
ñanamentotsiki
ontimatye poynijakantya
janikampi, eirokya
opomerentsitimotimpitsi
jaokarika pikoi pijayete.

Paamakobentya; Apatiro Iroperoti Oaneantsi Tekatsi Pashini

Eiro pijayetitsi pashinipeki nampitsi
aayetakeri mantsiarentsika, terika
paashitero shentempineri, eiro
pantirotsi. Pinkenkeshirero arorijey
osheki aroperoti.

Kapichamaji Irantabete Yora Intsipaini Ayerine Mantsiyarentsika

Timatsirika antyatsipari
antabetatsiri terika aayetakeri
pashini mantsiyarentsi, otimatye
amperi pashini antabetaantsi
iranteri ibankoki.

Okantaytatiyempa
pikitetapinitero
oberari pantabeti.



Paashitero
kitsarentsi tontari
maaroni ora
ñabementotsipe.



Tsonkapaakarika
iñanati atiri
ñabementotsiki
ontime ashetanajero.



Eiro pikarabakajeita
osheki atiripee ara
ñanamentotsiki



Ontime pantabeete vía
Streaming eirokya
pijatantatsi
ñanamentotsiki.



Okantaytatiyempa Pikitetapinitero Oberari Pantabeti

Pikitetapinitero oberari pantabeti. Paashitero ora alcohol timatsiri 70% terika legia pikonoyero nija.

Ontime Pantabeete Vía Streaming Eirokya Pijatantatsi Ñanamentotsiki

Pikamanteri timatsiri ñanamentotsiki, oka iroperori onati te oshiyaroji kajemamentotsi. Terika otimimotempi oka, aytanake pikajeme kajemametotsiki. Ari pinerori internetki ora streaming te opinatyaji aka: www.giss.tv



Paashitero Kitsarentsi Tontari Maaroni Ora Ñabeementotsipe

Ora ñabeementotsipe ari opagenkake. Pitsonkakerika pantabeti ontime paye pashini kitsarentsi tontari ariorika impoke pashini ñaanatatsine. Paamakobentya.

Eiro Pikarabakajeita Osheki Atiripee Ara Ñanamentotsiki

Kametsa papatojeitempa ariorika pitsatayero, irokantacha arejimaji pintimayetake jero maaroni pipashikabantejeitempa.

Tsonkapaakarika Iñanati Atiri Ñabementotsiki Ontime Ashetanajero

Otimatye paashitero matsarentsi pobajatakayero ora alcohol. Eiro paashitirotsi lejía tempa ari okantabetakero. Ari pamanantero ora alcohol boquicaki.

APITETAPATSIRI

Betsikaantsi Kamantaantsi

Aka, irointi kamanaantsipe okantiri ora Organización Mundial de la Salud jero pashinipe yotakotirori mantsiyarentsika COVID-19, otimantyarikya kamantayetatsiri inkamante ñanamentotsiki kamechaji eirokya yoimintsaroyetsi.



Eiro Antirotsi Infodemia Jero Kamantaantsi Tseyaantsi



Ora Organización Mundial de la Salud (OMS) okantajeite ora ñaantsi “infodemia” irointi kari tsatairori kamantaantsi terika itseya iñaanati ñanamentotsiki terika internetki. Ora kari kamantasanotaantsi ari ikenkeshireashiyetanakya atiripe, irantayetanake kariperori, irotaketya otimantyari jokitantsi maarojeini. Eiro pikantayeti tsarobakairiri atiripe terika ñanatashibetaantsi paitaperika.

Akenketsirempa Ora Kamantantsiperori Ikantiri Jibayetirori Nampitsipanko Jeri Yotinkaripe

Pikenkeshirero teya piyosanotakoteroji jero karimpi yotinkari, irintikya tsonkayetakerori yotantsipanko, satantatsiri jeri amenantatsiri abintantsipankoki iritake kamantayeterine atiripe iroperori abisayetaintsiri.

OMS

Irointi Organización Mundial de la Salud.





Ontime Aynijakantero Aabintarontsi Ameyetari Anampipeeki Jero Maaroni Ayoyetiri Aabintayetantyar.

Ayojeiti paita anteri oshintsitanyari
abatsa eirokya antarotsi
mantsiyarentsi tempa chora
abayetari jero aabintarontsiyetatsiri
ameyetari anampipeeki. Paatsateri
aabintantatsiri yotakotirori ameyetari
terika pashinipe aabintayetatsiri.

Ababisayero Kamantaantsi Añaneki Aisati Iñaneki Viracocha

Ora kamantaantsi okempeta
asaykajeyti jero añanatero añaneki
ari iriyotabakero ashaninkajei.
Ontime ankamantasanotero nampitsi
iroporori. Terika aneri ñaanaterone
añane ñanamentotsiki, ontimatye
ashintsitanake ankoye ñaanaterone
añane. Chora osheki kamantaantsi
pipabakajeitanyari. Otsonkapenparika
oka sankenarentsi novaayete
kamantaantsi iroporori.



Eiro Pikantimanatitsi



Jaoka opoñaka mantsiarentsi, osheki ñanamentotsi okantake anta chinaki, ijiyetakero “mantsiarentsi chino”; irotake otimantanakari ninataantsi maaroni nampitsipe, osheki ikantimanayetiri, tekatsi koyerine.

Abisakeya anampikika, aisati oshiyaro, tempa otimake posabakaantsi jero ninataantsi isareyetakeri atiri poñayetatsiri pashiniki nampitsi aisati ipiantajiari inampipeeki.

Irotake pamenasanotero kamantaantsi pikanteri, eiro pikantimanatitsi ipoñarika pashini nampitsi, paita yobajeitari, jaoka ipoñari terika aakeri katsirentsiyetatsiri.

Ñanamentotsi Oinijantatsiri Jokakobentiri Atiripee

Ñanamentotsipee ari omatake obetsike kamantaantsi imatantaryari ikenkeshirempa jero ipinkatsatero jokakotaantsi irashi atiripee aisati omatero ikamantayete intsipaini (iointi kamantakotaantsi janikarika piatsatyarone jokakobentiriri atiripee).



Eiro Pikamantayetsi Paitaperika

Chora atiri
ñaanatashibetachari ikoy
ipeeteri kireki, yantiro apaniro
terika ikarabakajeita; okempeta
aabintarontsi terika ikanti
jero oka aabintarontsi pireri,
pitiritempa pabisakotantanyi.
Chorarika ñaanatirori jero
ikantakempi pabisakotantanyi,
yora ñaanatatsiri ñanamentotsiki
ontimatye ikamanayempi
pamenasanotantanyarori,
iriyotabakero pashiniyetatsiri
kamantaantsi aisati jampiyetatsiri
timatsiri nampitsipeeki tekatsikya
ontime amatabitaantsi.



Akamante Aijatero Sankenarentsi Pinkatsatantatsiri Atiripee



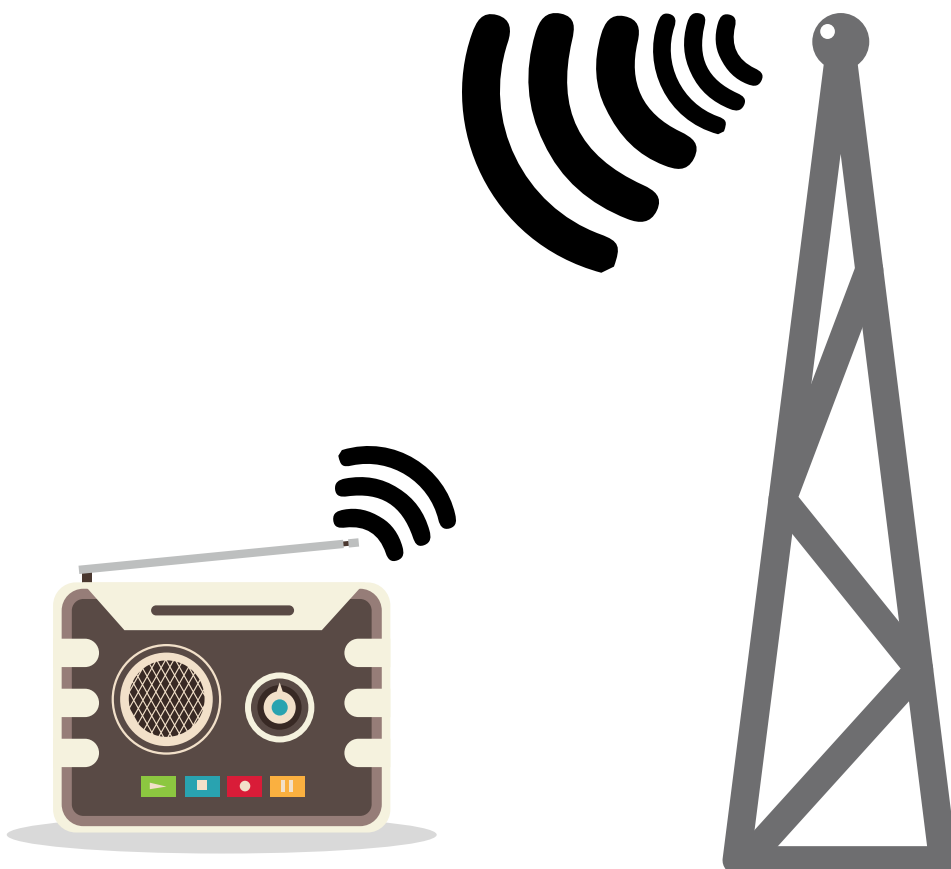
Pineiririka terika ikamake yaakeri
mantsiyarentsi jitachari COVID-19,
pineanatakoteri kametsa
pipinkatsateri ikarabakajeita
aisati iriyori. Otimatye
pikenkeshirenpa janika pisanpiteri
pobashiretakairikari. Pamenenpa
ariorika abishimotempi abiro.



Pobabisayero Kamantaantsi Ikantajeitiri Ara Nampitsipeeki Jero Ikantiri Jibayetatsiri

Pikamante ikantayetiri jibatirori
anampi Perú, Región jero
anampisanorika, akamante payta
kari yanteti jero eiro antabetitatsi.

¡Pikenkeshirero!, ora ñanamentotsi irointi kamantayetiriri
atiripe, ari okamantasanote paita okatsiyetanteri jero ikoakoteri
jibayetatsiri amikakotaantsi. Ora amikakotaantsi irointi iroperori
yamenanteteri katsiyetatsiri eirokya ipajenkairi pashini atiri.



Aynijayero Kametsa Yameyetari Nampitsipeeki



1. Pikamanaayeri
ikarabakajeitinta irosati
otsonkapakya isokijayeti
ibankoki. Poinijayeri paita
iranteri maaroni ikarabakajeita,
kempetachari irantsibete,
inpesayete tojari, inkote,
inpotsote jero pashinipe.

2. Poinijayeri paita
iranteri ibankopeeki,
iramitakotabakaantyari
antaberentsi ibankoki maaroni
shirampari jero tsinane.



3. Pantayete antabetaantsi
eirokya otimantatsi iposanayetiri
yora jananeki jero tsinanepe. Meeka
saikajeitatsiri ibankoki aytake oshekitiri
posabakaantsi. Pamitakotero pinampi
okametsatantyari, poimoshirenkero
jero pikamantasanotero jaoka
okantaperotari.

4. Pikantajeiteri iriñabete yamejeitari
maaroni ikarabakajeitira terika pashini
antabetaantsi eirokya ikenkeshireirotsi
ora mantsiyarentsi.

Aynijayero Kametsa Yameyetari Nampitsipeeki

5. Maaroni nampitsipeeki te iroperotyaji bametaantsi irashi jananekipee tempa te anero ora internet jero irashitaarantempa. Panemayete pashini oinijaantsi iriyotantaryari ebankari jeri jananeki amitakotantaryari iriyote kapichaji tempa ashitaka yotantsipankope. Pikajemeri obametantatsiripe impoke irobametante ara ñanamentotsiki.



6. Pikamanteri kemisantimpiri ora shineyetaantsi kapicha irijayete teya iberayempa mantsiyarentsi jitachari COVID-19

7. Otimatye pikaante abisayetainchari kametsa jero yameyetari nampitsipeeki okantyyata abisake mantsiyarentsika.



8. Pibetsike kenkitsatabakaantsi pitsipatyaro nampitsi ora kenkeshireantsi ojokayetanakeri mantsiyarentsika jero paita anteri opashinitantaryari añaantari.



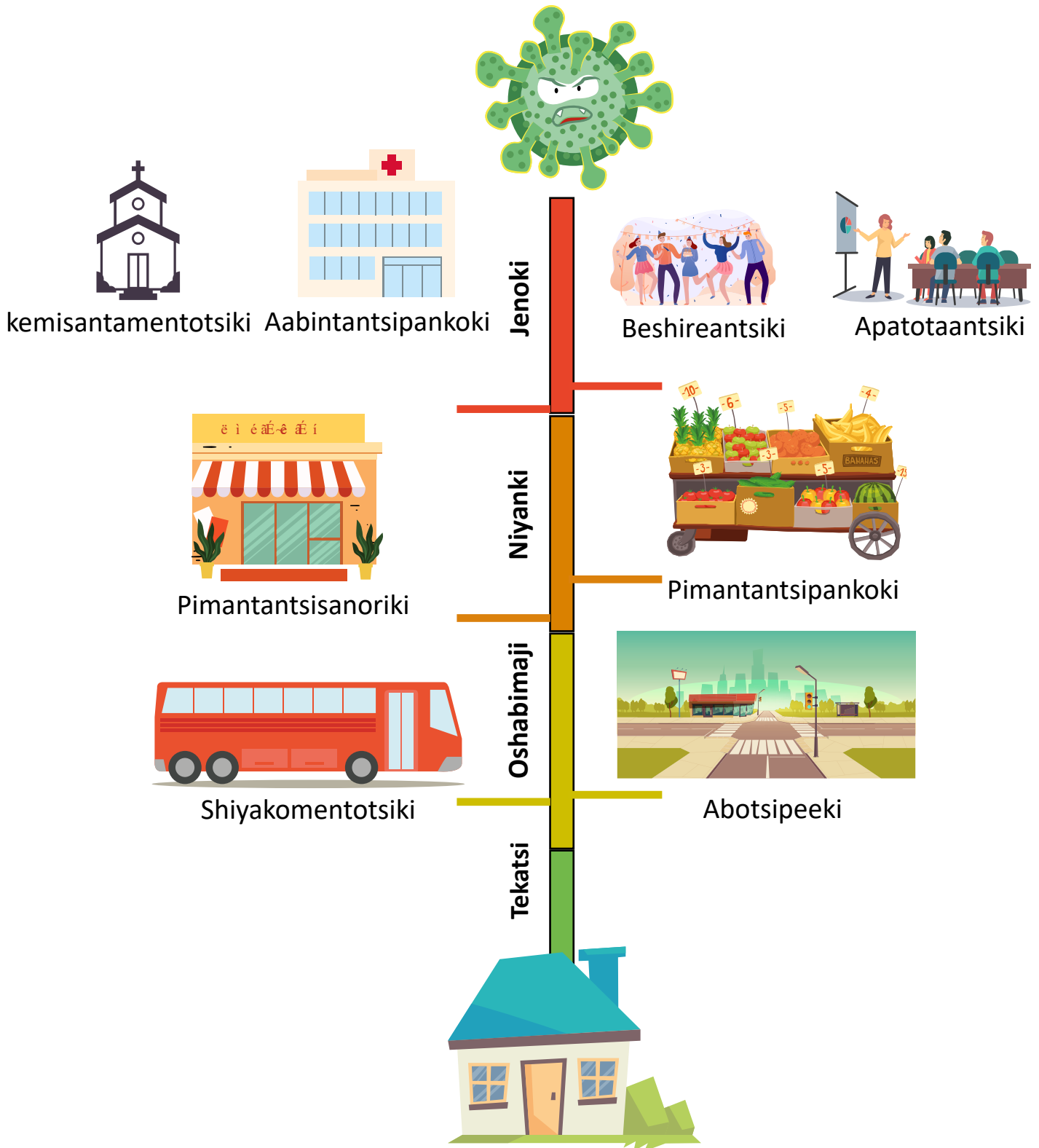
9. Ontime poinijayeri kenpoyaantsi jero eirokya yamanantashiyetatsi kari amಿತakoterine.

10. Pikamanteri saikantarori nampitsi ontime ishetero kametsa. Yora kireki aítake isaikayetiri mantsiyarentsi, irabisayete pashinipeeki aytake ipabakajeitaro aparopeni.



11. Poinijayeri irobajeityari poshinirintsi shintsitakayrori abatsa jero iriyotakotero sankenarentsi irobajeityari shiyokatsiri nampitsipeeki, irotake ijokanakeri acharineiteni, ishintsita jero yaneajeiti osheki osarentsi.

¿Jaoka Itimayeti Paantyariri Intsipaini Mantsiarentsika Jitachari Virus?





Aka Ari Pinerori Iproperori Kamantaantsi:

Organización Mundial de la Salud

<https://www.who.int/es>

Organización Panamericana de la Salud

<https://www.paho.org/hq/index.php?lang=es>

México

<https://verificovid.mx/>

<https://coronavirus.gob.mx/>

Guatemala

<https://www.unicef.org/guatemala/coronavirus-covid-19-lo-que-los-padres-deben-saber>

El Salvador

<https://covid19.presidencia.gob.sv/>

Honduras

<https://covid19honduras.org/>

Nicaragua:

<https://ondalocal.com.ni/>

Panamá

<http://www.mingob.gob.pa/gobernacion-la-comarca-guna-yala/>

<https://www.midiario.com/>



Pineayeteri Iroperori Irashi Yora Periodistas Amenakotirori COVID 19 Iro Oka

<https://ijnet.org/en>

Red Internacional de Periodistas

<https://gijn.org/gijn-en-espanol/>

<https://derechos.culturalsurvival.org/>

<https://www.culturalsurvival.org/es/covid-19>

<https://www.articulo66.com/>

<https://rdsradio.hn/>

<http://www.vocesnuestras.org/programas/salvador>

<https://www.facebook.com/tvindigena>

<https://tvindigena.org/covid19/>

<http://www.minsa.gob.pa>

Iriyojeitake:

Antakerori oka: Cultural Survival.

Isankenatakero Asháninkaki yora Ashaninka: Yoni Heber García Rivera.

Ishiakantakero: Patricia Sucely Puluc Tecúm, Maya K'iche, Guatemala.

Itsapayetakero jero ibetsikaperotakero: Circe I. Benítez, Nicaragua.

Edición: Agosto 2020



Iri Antajeitakerori Oka:

